

УДК 371.3

Маринская Александра Павловна

Старший преподаватель кафедры
иностраных и русского языков
Санкт-Петербургский государственный
университет телекоммуникации
им. проф. М.А. Бонч-Бруевича
Санкт-Петербург, Россия
a.marinskaya@mail.ru

Alexandra P. Marinskaya

Senior Lecturer at the Department of
Foreign and Russian Languages
St. Petersburg State University of
Telecommunications named
after. prof. M.A. Bonch-Bruevich
St. Petersburg, Russia

**ПРОДУКТИВНЫЕ ОСНОВЫ ОРГАНИЗАЦИИ
САМООБРАЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ
ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ**

**PRODUCTIVE FOUNDATIONS FOR
ORGANIZING SELF-EDUCATION IN
THE FIELD OF TEACHING VOCABULARY**

Аннотация

В статье рассматриваются проблемы организации иноязычной самообразовательной деятельности. В качестве концептуально-методологической основы становления самостоятельности предложен продуктивный подход. Описаны основные характеристики продуктивной деятельности, ключевыми методическими принципами осуществления процесса формирования лексической компетенции на основе продуктивного подхода, уровни развития умений в процессе продуктивной иноязычной самообразовательной деятельности.

Ключевые слова:

самообразование, иноязычная
самообразовательная деятельность,
продуктивный подход, субъектность,
лексическая компетенция

Abstract

The article discusses the problems of organizing foreign language self-educational activities. A productive approach is proposed as a conceptual and methodological basis for the development of independence. The main characteristics of productive activity, the key methodological principles of the process of developing lexical competence based on the productive approach, and the levels of development of skills in the process of productive foreign language self-educational activity are described.

Keywords:

self-education, foreign language self-educational activity, productive approach, subjectivity, lexical competence

В настоящее время повышенное внимание уделяется состоянию образования в Российской Федерации (далее – РФ). Принята программа «Приоритет-2030», цель которой – сформировать новое научное знание, развитие наилучших практик в образовательной и инновационной деятельности. Образование в новой парадигме является значимым механизмом для формирования умений навыков, знаний, компетенций, ценностей. В таком случае в образовательном процессе на первый план выходят профессионально-коммуникативной компоненты, продуктивный подход становится ведущим.

Продуктивная учебная деятельность представляет собой вид познавательной активности, направленный на создание некоторых конструктов, или продуктов, «явного и неявного» [8, С. 4]. В рамках лингводидактики это проявляется в нацеленности на формирование коммуникативного (текстового) иноязычного продукта

и/или иного продукта, связанного с освоением реальности социо-культурного поля средствами ИЯ.

Продуктивной деятельности свойственны следующие черты:

- происходит активный обмен сведениями в ходе продуктивной иноязычной деятельности, который обеспечивается имеющимся коллективным субъектом в качестве которого выступают обучающиеся, педагога, группы;
- обучающийся действует свободно, творчески, что обеспечивает развитие его личностных качеств, складывание мировоззрения;
- приобщение обучающихся к творческой деятельности;
- ее целью является процесс познание и обогащение новыми впечатлениями и опытом;
- способствует совершенствованию креативного мышления учащегося;
- формируется стабильное пространство коммуникации, сотрудничества, сотворчества, что способствует развитию личности;
- наличие специфических исследовательских черт;
- нацеленность на приобретение общественного опыта, что имеет целью становление и развитие личности.

Использование продуктивного подхода (далее – ПП) в ходе обучения иностранному языку сообщает ему креативный характер и помогает пробудить интерес обучающихся к самостоятельной деятельности. В процессе ПП происходит активное саморазвитие личности, которая участвует в динамичном процессе обмена опыта и знаний. Ключевым ориентиром для продуктивной иноязычной образовательной среды является мотив созидания, базирующийся на потребности каждого человека в самореализации [5]. В процессе самоорганизации обучающийся реализует функции педагога, критически оценивая свою деятельность и реализуя ее иными способами, рефлексировать, производит самоанализ, что способствует формированию феномена самоуправления в ходе обучения иностранному языку, который организуется из нескольких компонентов: ситуация планирования, структурирования деятельности и анализа результатов. «В процессе обучения ИЯ необходимо стремиться к достижению автономии обучаемого в процессе изучения ИЯ, что определяется как желание и способность учащегося взять на себя управление своей учебной деятельностью» [6, с. 5].

Ключевыми методическими принципами осуществления процесса формирования лексической компетенции на основе продуктивного подхода являются следующими:

- индивидуальный подход к обучению лексике;
- адаптационно-компенсаторная база обучения иностранному языку;
- вариативно-дифференцированный контекст обучения межкультурного общения;
- регулярное совершенствование навыков лексической компетенции (ЛК);
- аутентичный актуализированный контекст образования;
- когнитивно-деятельностная база для совершенствования ЛК;
- модульно-блочное проектирование обучения ИЯ;
- профессионально-коммуникативная направленность обучения ИЯ;
- интерактивно-функциональный контекст обучения ИЯ;
- развитие продуктивной иноязычной образовательной деятельности» [1, 5,7].

Значимую роль в процессе организации самообразования играет иницирующий компонент (самотивация), которая является показателем желания изучать язык, лексику. Его наличие демонстрирует высокий уровень мотивации в изучении ИЯ и автономии в качестве личностной характеристик учащегося, которая показывает способность взять на себя ответственность за ход и итоги учебной деятельности.

Показателем степени сформированности обучаемого как субъекта образовательной деятельности, самообразования является смещение акцента в мотивационной сфере с мотивации на результат решения учебной задачи на мотивацию на процесс познавательной деятельности [3].

Для организации самообучения важна рефлексивная самооценка обучаемого, которая затрагивает все уровни и этапы его работы над ИЯ.

А.В. Рубцова отмечает 2 измерения рефлексивной самооценки: «самооценку иноязычной коммуникативной деятельности (результата и качества решения коммуникативных задач, как с содержательной, так и с языковой стороны) и самооценку процесса изучения ИЯ (эффективности использованных приемов, продуктивного характера деятельности, уровня взаимодействия с другими субъектами, степени автономии). Первое измерение мы определяем как рефлексию на процесс использования ИЯ, что связано с успешностью речевой иноязычной деятельности и динамикой овладения ИЯ. Второе измерение - рефлексия на процесс изучения языка

- составляет непосредственно компонент иноязычной продуктивно-деятельностной компетентности» [1, с. 113].

Рефлексивная самооценка является одной из ключевых характеристик личности, демонстрирует уровень самостоятельности студента при овладении и применении ИЯ. Необходимо, чтобы она включала критерии владения ИЯ и показатели динамики развития иноязычной продуктивно-деятельностной компетентности.

Собственно самооценка может проявляться в степени усвоения конкретных единиц языка, мотивацией к осуществлению продуктивной иноязычной образовательной деятельности, в выборе конкретной функциональной задачи с применением ИЯ и др. А.В. Рубцова отмечает, что особенно актуально это для самообразовывающегося обучающегося: «изучающий ИЯ естественным образом переносит в самостоятельную работу принятые критерии и нормы оценки владения ИЯ. Эти нормы и критерии служат для самооценки, как цели, так и результата изучения ИЯ. Компетентный изучающий ИЯ обязательно соотносит эти критерии с реальным использованием ИЯ и реальными (в его понимании) показателями успешности овладения им. Таким образом, определяющим в содержании самооценки для изучающего ИЯ становится осознание критериев успешности использования ИЯ и показателей уровня владения им в реальной ситуации общения» [5 с. 113].

При самостоятельном обучении лексике обучаемый должен самостоятельно выявить актуальную учебную цель для разных иноязычных ситуаций речи (пополнение словарного запаса, активная иноязычная коммуникация и т.д.), проверить, насколько она соотносится с его потребностями и интересами в сфере изучения ИЯ. Затем подобрать необходимые лингводидактические материалы для реализации образовательной задачи (тексты, учебные пособия), наметить результат учебной деятельности (эффективное использование конкретных стратегий иноязычной речевой деятельности и др.). Потом необходимо произвести релевантный выбор приемов изучения ИЯ, которые соответствуют поставленной задаче и соотносятся с имеющимся стилем обучения.

Учащийся в области организации самообразования при обучения лексике может использовать разные приемы и действовать в русле, например, лингводидактических компетенций:

- *компенсационно-адаптационной* – контекстуальные догадки, словарные

умения (dictionary skills [12]);

- *поисково-ориентационной компетенции* – выделение частей иноязычного текста;
- *социо-адаптивной* – применение ссылок на известные/привычные понятия, принятые в стране изучаемого языка;
- *лингвосистематизирующих* – подбирать и накапливать различные иноязычные средства и т.д.

В процессе иноязычной образовательной деятельности в техническом вузе в русле продуктивного и компетентностного подходов выделяют 3 уровня, на каждом из которых происходит развитие конкретных умений:

- Репродуктивный – воспроизведение фраз по аналогии, репродуктивное воспроизведение простых фраз;
- Функционально-адаптивный – комбинирование фраз, грамматических конструкций, способность к словоизменению;
- Продуктивный – способность воспроизвести сложные конструкции переосмыслить их, предложить собственное решение, умение вести результативный диалог с партнерами по коммуникации.

А.А.Миролюбов полагает, что процесс изучения ИЯ вносит весомый вклад в формирование личности обучаемого, и это возможно лишь при использовании сознательного метода к изучению языков [5], который лежит в основе продуктивной деятельности.

В реализации такой деятельности применяется сознательный метод, обозначенный в трудах отечественных исследователей И.В.Рахмановой, А.В. Рубцовой, Н.И. Геза, А.А.Миролюбова, С.К.Фоломкиной и др. Включение такого метода в комплексную систему деятельности предложили М.А.Давыдова, М.М. Ляховицкий, А.А.Леонтьев. В настоящее время ответственность за организацию образовательного процесса, его ход и результаты переходит от педагога к студенту. Переведя учащихся в позицию субъекта своего обучения и сформировав у него определенные методические навыки, лежащие в основе технологии самообразования, возможно сделать самообразовательную деятельность успешной.

А.В. Рубцова указывает на то, студент выступает в двух значимых ипостасях: актуализирует «исследование языка» и выступает в роли субъекта процесса обучения.

Изучение ИЯ понимается в контексте когнитивно- личностного измерения. А.В. Рубцова обращает внимание на три основополагающие константы данной деятельности, которые связаны с осознанием:

«- субъектом собственно изучаемого языка (его коммуникативной природы, системы и особенностей функционирования как средства общения) в сопоставлении с родным языком;

- особенностей иноязычной культуры, соотнесение их с родной культурой и осознание языка как средства овладения культурой и межкультурного взаимодействия;

- закономерностей освоения и способов изучения языка и осознание себя в качестве субъекта деятельности «изучение языка» [с.70].

Первый аспект соотносится с формированием системы основ собственного языка и понимания взаимосвязей, различий, особенностей изучаемого языка, которая должна составить базу для его компетентного использования. Обучающийся должен сознательно сосредоточиться на исследуемом языке как на системе правил и рассматривать коммуникацию в качестве процесса формирования смысла, понимать возможности применения языка в реальной жизни. При этом должно произойти присвоение семантической и грамматической системы изучаемого языка, который должен соотноситься с родным языком [13].

Второй аспект является более широким, дополняет первый, свидетельствует о значимости понимания глобальных культурных процессов, различий и достижения компромисса в данной области. Он обнаруживает в современной теории и практике обучения ИЯ когнитивную часть. В этом случае учащийся обучается интерпретации и формированию ИЯ конкретной системы средств, которая несет в себе лингвокультурные признаки (факты, понятия в социокультурной сфере и лингвокультуре). Учащийся познает новые культуры, сравнивает их между собой и осознает целостность и многообразие мира, который является полиязычным и поликультурным.

Третий аспект является еще более широким и заключается в осознании учащимся способов освоения и исследования ИЯ, активной рефлексии в ходе его изучения. Можно сделать вывод, что итогом деятельности «изучения ИЯ», в том числе самообразовательной, выступает определенный комплексный речевой продукт, выражающийся в научении такой деятельности, понимании ее методологических основ.

Рассмотрим иноязычную продуктивно-деятельностную компетентность как методологическую основу продуктивной иноязычной деятельности в области образования. Она понимается в качестве способности учащегося самоорганизованно регулировать образовательный процесс изучения ИЯ и содержит ключевые элементы:

- обозначение цели (выбор средств, прогнозирование итогов деятельности);
- реализация (технолог. аспекты - выбор методов, их подстраивание к ситуации и т.д.);
- самооценка (уровень цели, методов, результатизирующего иноязычного образовательного продукта).

В организации самообразования учащийся должен соблюдать ключевые принципы обучения лексики, такие, как принцип: системности; комплексности; наглядности; повторяемости; учета родного языка; дифференцированного подхода к обучению лексике; готовности к постоянному обучению в области лексики.

Таким образом, иноязычная продуктивно-деятельностная компетентность является способностью к самостоятельному управлению своей образовательной деятельностью по овладению ИЯ. Продуктивное и осознанное изучение лексики в рамках ИЯ способствует его прочному усвоению, развитию навыка самоорганизации в ходе продуктивной иноязычной образовательной деятельности и способность к внесению творческой составляющей в деятельность по овладению ИЯ. При таком подходе развивается готовность к постоянному иноязычному образованию в течение всей жизни.

Список использованных источников

1. Елистратова Е. Н. Совершенствование грамматическо-дискурсивной компетенции студентов бакалавриата направления подготовки «Лингвистика» на основе продуктивного подхода: диссер. канд. педаг. наук. ...СПб: 2021 г.

2. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991.-221 с.

3. Маркова А.К. Формирование мотивации учения. - М.: Педагогика, 1983. - 65 с.

4. Миролубов А. А. Сознательно-сопоставительный метод обучения иностранным языкам. - М.: МКО-МИПКРО, 1998. - 53 с.

5. Рубцова А. В. Алмазова Н. И., Еремин Ю. В. Методическая модель продуктивного иноязычного образования: реновация академических ресурсов //

Научно-технические ведомости СПбГПУ. Гуманитарные и общественные науки. – 2018. – Т. 9. – № 3. – С. 87-99.

6. Рубцова А.В. Концептуально-методологические основы продуктивного подхода в пространстве профессионального иноязычного образования. СПб: РГПУ им. А.И. Герцена, 2012. – 151 с.

7. Федорова О. Н. Обучение английскому языку студентов неязыкового вуза на основе компетентностного подхода : дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2007.

8. Хозиев В. Б. Практикум по психологии формирования продуктивной деятельности дошкольников и младших школьников: учебное пособие для студентов вузов направления психологии. – М.: Академия, 2002. –272 с.

9. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учеб.пособие для преподавателей и студентов. – М.: Филоматис, 2006. – С. 293.

10. Laufer B. The lexical plight in second language reading: Words you don't know, words you think you know, and words you can't guess // Second Language Vocabulary Acquisition. – New York: CUP, 1997. – P. 20 – 34.

11. Melka F. Receptive vs. productive aspects of vocabulary // Vocabulary: Description, Acquisition and Pedagogy. – Cambridge: CUP, 1997. – P. 84 – 102.

12. Nuttall C. Teaching Reading Skills in a Foreign Language. – Oxford: Heinemann, 1996. – 282 p.